



**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда**

24 September 2001

Russian

Original: French

**Подготовительная комиссия для
Международного уголовного суда**

**Рабочая группа по Финансовым
положениям и правилам**

Нью-Йорк, 24 сентября-5 октября 2001 года

**Предложение Франции относительно положения 6,
содержащегося в документе PCNICC/2001/L.1/Rev.1/Add.1**

Положение 6

Вставить новый пункт 6.8 следующего содержания:

6.8 Целевой фонд в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда и семей таких потерпевших, учрежденный Ассамблеей государств-участников в соответствии с пунктом 1 статьи 79, финансируется, в частности, за счет:

- a) средств, изъятых Судом посредством штрафов и переданных в целевой фонд на основании пункта 2 статьи 79 Статута;
- b) средств, взысканных в порядке возмещения ущерба по распоряжению Суда на основании правила 98 Правил процедуры и доказывания;
- c) добровольных взносов правительств, международных организаций, физических и юридических лиц, а также других субъектов — сообразно соответствующим критериям, утвержденным Ассамблеей государств-участников;
- d) доли финансовых средств Суда, которую Ассамблея государств-участников может выделять целевому фонду.

Примечание

Это предложение заменяет содержавшееся в документе PCNICC/2000/WGFIRR/DP.33 предложение Франции от 30 ноября 2000 года относительно включения нового пункта 6.2 в положение 6.